Марина Анатольевна ДРОГА

ОСОБЕННОСТИ ЗАГОЛОВКОВ В СОВРЕМЕННОЙ РОССИЙСКОЙ ПРЕССЕ (НА МАТЕРИАЛЕ НОВОСТЕЙ О КИТАЕ)

В статье рассматриваются особенности заголовков, несущих информацию о Китае. В современных СМИ пристальное внимание уделяется информации, связанной с этой страной. Большое количество заголовков посвящено политической сфере. Эта особенность газетных статей связана с тем, что Россию и Китай связывают партнерские отношения и сотрудничество.

Ключевые слова: *средства массовой информации, язык газеты, заголовок, политика, Россия, Китай.*

Marina A. DROGA

THE FEATURES OF HEADLINES IN MODERN RUSSIAN PRESS (ON THE MATERIAL OF NEWS ABOUT CHINA)

The article discusses the features of the headlines about China. In modern media attention is paid to information related to this country. A lot of headlines are devoted to the political sphere. This feature of newspaper articles is due to the fact that Russia and China are linked by partnership and cooperation.

Keywords*: media, newspaper language, headline, politics, Russia, China.*

Информационные инновации постепенно проникают во все сферы жизни, постепенно увеличивая своё влияние, в том числе на международные отношения, политику и общественную жизнь. Благодаря технологиям в области информации формируется новый уровень связей между странами мира, создаётся глобальная инфраструктура. «Современный мир подчинен негласному правилу: реальное событие только тогда существенно, когда о нем повествуется общественности посредством средств массовой информации» [Ван Сюй 2012: 3]. Отчасти современные СМИ не только отражают реальность, но и формируют её в заранее заданном тоне.

В массовой коммуникации расширились функции языка массмедиа, изменился тип автора, характер его взаимодействия с адресатом, коммуникативный статус аудитории» [Казак 2012: 26].

Анализ фактического материала показал, что довольно пополняемой является группа заголовков, относящихся к сфере политики. Приведем контекст:

Путин прибыл в Китай на переговоры по евразийской интеграции. Ожидается, что во время визита российский президент подпишет с китайскими чиновниками несколько десятков документов. АиФ, 10.06.2016.

Исследования подтверждают тот факт, что в общественно-политической прессе заголовок выполняет две главные задачи – отражает суть текста и привлекает внимание аудитории. То есть номинативная и

рекламная функции заголовка являются одинаково приоритетными. Аудитория общественно-политического издания, как правило, не так однородна, как аудитория делового СМИ, поэтому для привлечения внимания разных групп читателей заголовок должен быть не только точным, но и ярким.

Говоря об общем положении дел в российско-китайском взаимодействии, китайские СМИ подчеркивают, что отношения «находятся на лучшем этапе своего развития» и «могут стать образцом отношений держав в XXI веке» (Сина, 09.03.2015/«Хуаньцю шибао», 09.05.2015).

Данные суждения напрямую свидетельствуют о высоком уровне и стратегическом значении двусторонних отношений. Посол КНР в РФ Ли Хуэй в 2015 году воспользовался двумя лаконичными фразами для описания российско-китайского сотрудничества: «Славная история. Блестящее будущее» («Жэньминьван», 05.05.2015).

Китайские СМИ видят в сближении двух стран взаимную политическую поддержку, а конкретно деловое сотрудничество, высокий уровень двусторонних отношений, гуманитарные связи:

Новая «холодная война» на троих: за что борются США, Россия и Китай. КП выясняла, почему крупнейшие мировые державы вдруг начали играть мускулами. КП, 31.07.2017.

Председатель Китая Си Цзиньпин превращается в «красного императора». Прошедший в Пекине съезд Компартии Китая (КПК) приравнял нынешнего китайского лидера к Мао Цзедуну. КП, 24.10. 2017.

В качестве важной составляющей части китайско-российских отношений всеобъемлющего стратегического взаимодействия и партнерства, деловое сотрудничество приносит двум государствам и их народам реальную пользу:

Путин прибыл в Китай на переговоры по евразийской интеграции. КП, 25.06.2016.

Благодаря улучшению экономической ситуации в России и росту цен базовых товаров на международном рынке, с самого начала 2017 года наблюдается двузначный рост двустороннего товарооборота. Это, безусловно, свидетельствует о большом потенциале и тесного взаимодополняемого торгово-экономического взаимодействия двух стран.

Китай подряд восемь лет является крупнейшим в мире торговым партнером России, а Россия – крупнейшим поставщиком сырой нефти и электроэнергии в Поднебесную.

КНР намерена модернизировать отечественную энергетику. КП, 13.09.2016.

Китай прекратил поставлять в КНДР газ. С 23 сентября в рамках выполнения резолюции СБ ООН Китай прекращает поставки газового конденсата и сжиженного природного газа в КНДР. КП, 23.09.2017.

Китай и Россия с 20 марта 2017 года, добились нового прорыва в инвестиционном сотрудничестве. В конце года была введена в эксплуатацию первая производственная линия по производству сжиженного природного газа (СПГ): важного китайско-российского проекта по энергетическому сотрудничеству «Ямал СПГ», что является важным для сотрудничества между странами.

Гуманитарные связи

Китай занимает первое место в рейтинге среди стран, которые, по мнению жителей России, являются самыми важными и ценными партнерами для России. Именно с Китаем у России складываются наиболее дружественные отношения, считают 62 процента респондентов. Об этом свидетельствуют итоги опроса, проведенного фондом «Общественное мнение» в середине 2017 года среди 1500 опрошенных в 104 населенных пунктах страны.

Концепция «Навеки друзья» укоренилась в России и Китае, естественно, за счет усиления двусторонних гуманитарных связей:

Китай взял курс на углубление отношений с Россией. КП, 25.12.2017.

Отношения России и Китая достигли беспрецедентного уровня. АиФ, 08.05.2018.

Но содержание заглавий об отношениях России и Китая не всегда имеет положительную окраску. Чтобы заинтриговать читателя, журналисты прибегают к вопросительным предложениям в заголовках. Проиллюстрируем:

В какие карты играет Китай? Стоит ли России опасаться восточного соседа? АиФ, 18.10.2017.

Анализ заглавий российских газет позволил сделать вывод, что Китай упоминается не только в контексте отношений с Россией. Совместные проекты у этой страны есть и с другими странами. Приведем пример:

США и Китай договорились о новых санкциях против КНДР. КП, 25.02. 2016.

Китай планирует принимать активное участие в восстановлении Сирии. В настоящий момент Пекин уже перечислил Дамаску несколько крупных пожертвований на развитие местного здравоохранения. КП, 12.02.18.

Китай заплатит 30 миллионов долларов за уничтожение Большого барьерного рифа. Вся сумма будет направлена властям Австралии на восстановление экологии. КП, 08.09.2016.

Китай обвинил флот США в незаконном вторжении. Американский корабль появился в территориальных водах КНР без разрешения. КП, 30.01. 2016.

Китай вернул США подводный дрон. Два государства решили конфликт. КП, 20.12.2016.

Украина отправит первый поезд в Китай в обход России 15 января. КП, 06.01.2016.

Украина и Китай договорились об упрощении поездок. АиФ, 10.05.2016.

Китай передаст Украине 50 машин скорой помощи. Помощь Киеву предоставляется безвозмездно. КП, 21.10. 2016.

Китай вновь обвинил Индию в стягивании вооружения на границу: «Может быть война». С июня на спорном плато Доклам находятся индийские войска и строится дорожная инфраструктура. Пекин видит в этом эскалацию замороженного конфликта и делает заявления. КП, 04.08.2017.

*Китай назвал провокацией маневры американского эсминца в Южно-Китайском море. На остров Трайтон, чья площадь чуть превышает 1 квадратный километр, претендуют Китай, Тайвань и Вьетнам.*_КП, 03.07.2017.

Китай купил Украинский банк реконструкции и развития. Покупателей для украинского банка удалось найти лишь со второго раза. КП, 09.06.2017.

Перечисленные примеры свидетельствуют о том, что заголовки обладают эмоциональной окраской: как положительной, так и отрицательной. Отмечаются заглавия, в которых инициатива исходит не со стороны Китая. То есть заглавие отражает информацию, в которой речь идет о действиях, направленных на Китай. Например:

Трамп раскритиковал экономическую политику Китая. КП, 05.12.2016.

Китайцы хотят приватизировать украинскую шахту. КП, 05.09. 2016.

Китай прекратил все военные контакты с КНДР. В китайском оборонном ведомстве оценивают текущую ситуацию в Северной Корее как хаотичную. КП, 05.12. 2017.

Внутреннюю политику Китая можно охарактеризовать через понятия стабильности, реформы, открытости. Главным приоритетом является стабильность. Без нее невозможны любые иные начинания. Свидетельство тому – наличие в прессе подобного рода заголовков:

В Китае запретили использовать WhatsApp. Проблемы в работе приложения начались еще в минувшее воскресенье. КП, 25.09.2017.

Реформа правительственных институтов и их линии поведения, операции управляющих, работа с кадрами и руководящая политика, работа и обустройство сельских областей, избирательной системы, работы государства и партии и антикоррупционные процедуры привели к возникновению очень серьезной ситуации.

Если эта работа не будет проведена успешно, судьба партии и Китая будет поставлена на карту, поскольку это отделит партию и правительство от народа. В то время как цель реформы заключается в том, чтобы еще лучше служить народу. И в процессе реформирования главный приоритет отдается народу.

Будут предприниматься меры по усилению открытости страны, ибо для Китая – это единственный путь интегрироваться в международное сообщество. Благодаря этому, Китай может иметь постоянный обмен с внешним миром и учиться лучшему у других народов.

Китай активно продвигает свое влияние на международной арене, принимает участие в международных саммитах, форумах и организациях, где продвигает свое видение многостороннего мира. Китай также старается акцентировать внимание стран на том, что экономическое сотрудничество должно активно обсуждаться внутри организаций, так как именно через экономическое сотрудничество Китай активно продвигает свою «мягкую силу».

В частности, именно те темы, которые касаются коррупции в стране, очень популярны и привлекают большое внимание читателя к текстам:

В Китае чиновнику-коррупционеру дали пожизненное. КП, 12.10.2016.

Определений коррупции много, однако, в международно-правовых документах ООН и Совета Европы: коррупция – это злоупотребление государственной властью для получения выгоды в личных целях, в целях третьих лиц или групп. Из этого определения видно, что коррупция выходит за пределы взяточничества. Кроме него, она включает многочисленные формы незаконного присвоения публичных средств для частного использования.

Лидер КНР Си Цзиньпин провозгласил масштабную общенациональную кампанию по повсеместному искоренению коррупции на низовом уровне. По мнению китайского руководства, низовая коррупция наносит ущерб авторитету Коммунистической партии. И препятствует выполнению амбициозного обещания самого Си к 2020 году полностью искоренить в стране бедность:

В Китае начали выпускать игральные карты с портретами киберпреступников. Таким образом, по мнению полиции провинции Гуанси-Чжуань, удастся поймать подозреваемых намного быстрее. КП, 10.01.2016.

В кампанию вовлечены три десятка высших партийных и государственных органов КНР, и проводится она главным образом на уровне уездов. На закрытом заседании Центральной комиссии по проверке дисциплины генсек ЦК КПК предупредил о сговоре между лидерами триад и теми местными чиновниками, которые погрязли в связях с мафией. Это, по его словам, подрывает руководящую роль партии. Поэтому, заявил Си Цзиньпин, надо уничтожать и «тигров», и «мух» – то есть не только крупных коррупционеров в центре, но и мелких на местах.

«Основной антикоррупционный лозунг китайской компартии – «Выметать грязь, уничтожать зло». В опубликованных документах ничего не говорится о сворачивании борьбы с «тиграми». Речь идет не о переносе кампании на региональный уровень, а о ее расширении вплоть до этого уровня. Теперь власти намерены охотиться за организованными преступными группировками (ОПГ) непосредственно в уездах, а не только за их столичными покровителями», – поясняет главный научный сотрудник Казахстанского института стратегических исследований Константин Сыроежкин.

Последние десять лет Китай считается лучшей в мире страной по количеству проведенных расследований и отданных под суд взяточников и коррупционеров. По данным рабочего доклада Верховной народной прокуратуры КНР, ежегодно в Китае проводятся расследования и принимаются судебные решения в отношении примерно сорока тысяч коррупционеров. Среди них чиновников уездного уровня более двух тысяч человек, ведомственных кадров – более двухсот человек и пять-шесть человек из руководящих звеньев регионального и центрального уровня.

Делая вывод, можно сказать, что в периодической печати последнего времени заголовки о Китае встречаются в большом количестве. Большая их часть – названия, обозначающие политические отношения. Страницы газет буквально наполнены информацией, отражающие важные, масштабные изменения, которые происходят в политике.

Список литературы:

Ван Сюй. Китай в печатных российских СМИ (номинативный аспект): автореф. дисс. … канд. филол. н. Санкт-Петербург, 2012.

Дрога М.А. Лексические новообразования в современной газете // Вестник Амурского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2015. № 68. С. 146-151.

Казак М.Ю. Язык газеты: Учебное пособие. Белгород: ИД «Белгород», 2012.

Увеличение влияния СМИ на политическую сферу с появлением телевидения и радио [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://studwood.ru/1058065/politologiya/uvelichenie_vliyaniya_politicheskuyu_sferu_poyavleniem_televideniya (22.12.2017).

Периодические издания и их условные обозначения

Аргументы и факты	АиФ
Комсомольская правда	КП

Дрога Марина Анатольевна - кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка, профессионально-речевой и межкультурной коммуникации Белгородского государственного национального исследовательского университета (г. Белгород), *droga@bsu.edu.ru*